

Guías orientativas sobre los principios cooperativos

Resumen

La Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional realizada en octubre de 2012 encomendó a la Comisión de Principios la tarea de redactar “Guías orientativas” de ayuda para la interpretación de los Principios cooperativos aprobados en 1995.

Para colaborar en la difusión de las mismas, y contribuir al debate sobre sus contenidos, publicamos en esta ocasión el texto de la “Guía orientativa del tercer Principio: Contribución económica de los socios”; “La educación como Principio y nuestros principios pedagógicos: debates, combates y construcciones desde el Cooperativismo de crédito argentino”, de Pablo Imen; y “Consulta a los miembros de CICOPA relativa al documento ‘Guías orientativas sobre los principios cooperativos’”, documento elaborado por el Comité Ejecutivo de CICOPA.

Palabras clave: Principios cooperativos, Década cooperativa, educación cooperativa, Alianza Cooperativa Internacional.

Resumo

Guias de orientação sobre os princípios cooperativos

A Assembleia Geral da Aliança Cooperativa Internacional realizada em outubro de 2012 encomendou à Comissão de Princípios a tarefa de redigir “Guias de orientação” de ajuda para a interpretação dos Princípios cooperativos aprovados em 1995.

Para colaborar com a difusão das mesmas, e contribuir com o debate sobre seus conteúdos, publicamos nesta ocasião o texto do “Guia de orientação do terceiro Princípio: Contribuição econômica dos sócios”; “A educação como Princípio e nossos princípios pedagógicos: debates, combates e construções do Cooperativismo de crédito argentino” de Pablo Imen; e “Consulta aos membros de CICOPA relativa ao documento ‘Guias de orientação sobre os princípios cooperativos’”, documento elaborado pelo Comitê Executivo da CICOPA.

Palavras-chave: Princípios cooperativos, Década cooperativa, educação cooperativa, Aliança Cooperativa Internacional

Abstract

Guidance notes on cooperative principles

The General Assembly of the International Cooperative Alliance in October 2012, instructed the Committee of Principles the task of writing “Guidance notes” to aid in the interpretation of cooperative principles adopted in 1995.

To assist in the dissemination thereof, and contribute to the debate about its contents, this time we publish the text of the third principle of the Guide: "Economic contribution of partners", "Education as Principle and our pedagogical principles": debates, fights and buildings from the Argentine credit cooperatives", by Pablo Imen; and "Consultation to CICOPA members on the document 'Guidance notes on cooperative principles', document prepared by the Executive Committee of CICOPA.

Keywords: *Cooperative Principles, cooperative decade, cooperative education, International Cooperative Alliance*

Introducción

Durante la Asamblea General de la Alianza Cooperativa Internacional realizada en octubre de 2012 en la ciudad de Manchester, Reino Unido, los miembros del Consejo encomendaron a la Comisión de Principios la tarea de redactar “Guías orientativas” de ayuda para la interpretación de los Principios cooperativos aprobados en el Congreso de Manchester (1995).

Esta iniciativa quedó establecida en el “Plan para un Década Cooperativa” como actividad fundamental, que dará forma al pilar de la Identidad fortaleciendo la diferencia cooperativa.

Los objetivos de la Comisión de Principios al redactar las “Guías orientativas” son dos:

- Establecer una orientación para los Principios cooperativos, tal como están formulados en la “Declaración sobre la Identidad cooperativa” aprobada en 1995.
- Establecer el núcleo irreductible de cada Principio, y por lo tanto, de la Identidad cooperativa.

En este contexto, la Alianza Cooperativa Internacional invitó a los cooperantes del mundo a contribuir con sus ideas y ayudar a redactar las Notas de orientación para los Principios cooperativos de 1995, por lo que invitó a que se lean y compartan las Guías, que sean discutidas y que todos los comentarios y aportes fueran enviados al *Strategy Manager* Hanan El-Youssef, al mail elyoussef@ica.coop, antes del 15 de mayo de 2014.

Para colaborar en la difusión de las Guías y contribuir al debate sobre sus contenidos, publicamos en el número 212 (abril de 2014) la “Guía orientativa del quinto Principio: Educación, formación e información”, elaborado por Mervyn Wilson, con la intención de favorecer la posibilidad de que nuestros lectores participaran de la redacción final de las Guías enviando sus opiniones a la ACI.

Esperábamos, además, que el texto sirviera para promover una reflexión más amplia y profunda sobre la educación cooperativa, ofreciendo las páginas de nuestra revista para difundir el producto de estas reflexiones y los debates que pudieran suscitar.

Más allá de esta convocatoria puntual, entendemos que el debate en torno a los Principios tiene un inmenso valor que la trasciende, por lo que en este número publicamos el texto de la Guía orientativa del tercer Principio, “Contribución económica de los socios”, a lo que sumamos dos artículos. En el primero, Pablo Imen dialoga con la Guía orientativa del quinto Principio, “Educación, formación e información”, valora el aporte de la ACI a un debate imperioso y urgente, señala acuerdos

y diferencias, y describe algunas de las iniciativas que desde Idelcoop se desarrollan para dar cumplimiento a ese Principio; el segundo es un documento en el que el comité ejecutivo de CICOPA reflexiona sobre las “Guías” como parte de un proceso de debate y crecimiento que viene sucediendo en esa organización en los últimos años.